



İstanbul :

Sayı

Our Reference : 3110

14.08.2017

Konu

Subject : ABD'nin İran'a yönelik yeni yaptırımları hk.

Sirküler No: 535 / 2017

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nden (TOBB) alınan 10.08.2017 tarih ve 12546 sayılı yazı ve Eki.

İlgi yazı ile, İran'ın "Simorgh" adlı taşıyıcı füzeyi uzaya fırlatmasının ardından ABD Hazine Bakanlığı tarafından 28 Temmuz 2017 tarihinde yapılan, halen Birleşmiş Milletler ve Avrupa Birliği'nin yaptırım listesinde bulunan "Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG)"a bağlı **İran'da yerleşik altı (6) firmaya yaptırım uygulanmasının kararlaştırıldığına** yönelik açıklamanın, Washington Büyükelçiliğimizden Dışişleri Bakanlığımıza iletildiği ve Dışişleri Bakanlığımız tarafından da TOBB'a iletildiği bilgisi verilmektedir. Söz konusu 6 firmaya ait bilgiler Ek'te (Ek-1) sunulmaktadır.

İlgi yazıda, BM Güvenlik Konseyi'nin İran'a yönelik yaptırım kararlarının ülkemiz bakımından hukuki bağlayıcı nitelikte olduğu ve ilgili kurum ve kuruluşlarımız tarafından uygulanmasının zorunlu olduğu belirtilmektedir. ABD ve AB'nin kabul ettikleri tek taraflı yaptırım karar ve uygulamalarının Türkiye açısından hukuki bağlayıcılığının bulunmamakta olduğu, ancak ABD yaptırımlarının sınır aşan etkiye sahip olması nedeniyle, yaptırım altına alınacak kişi ve kuruluşlarla iş akdine girecek firma ve kuruluşlarımızın da dolaylı olarak yaptırımdan etkilenme olasılığı çerçevesinde alınan yaptırımlar hakkında bilgilendirmede bulunulmasında yarar görüldüğü belirtilmektedir.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı ve Eki

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
- Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
- TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
- TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
 Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
 Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
 Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





**TOBB**

**Oda ve Borsa  
Genel Sekreterliklerine**

**TÜRKİYE  
ODALAR VE BORSALAR  
BİRLİĞİ**

Tarih : 10.08.2017 12546  
Sayı : 0431/  
Konu : ABD'nin İran'a yönelik yeni yaptırımları hk.

İlgi: Dışişleri Bakanlığı'nın 10277076-545.08-2017/12672143 sayılı ve 02.08.2017 tarihli yazısı

Birliğimize iletilen ilgede kayıtlı yazıyla, İran'ın "Simorgh" adlı taşıyıcı füzeyi uzaya fırlatmasının ardından ABD Hazine Bakanlığı tarafından 28 Temmuz 2017 tarihinde yapılan, halen Birleşmiş Milletler ve Avrupa Birliği'nin yaptırım listesinde bulunan "Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG)"a bağlı İran'da yerleşik altı (6) firmaya yaptırım uygulanmasının kararlaştırıldığına yönelik açıklama Vaşington Büyükelçiliğimizden Dışişleri Bakanlığımıza iletilmiş olup, Bakanlığımız tarafından Birliğimize iletilmiştir. Söz konusu altı (6) firmanın bilgileri ekte bilgilerinize sunulmaktadır.

İlgi yazıda, BM Güvenlik Konseyi'nin İran'a yönelik yaptırım kararlarının ülkemiz bakımından hukuki bağlayıcı nitelikte olduğu, ilgili kurum ve kuruluşlarımız tarafından uygulanmasının zorunlu olduğu belirtilmektedir. ABD ve AB'nin kabul ettikleri tek taraflı yaptırım karar ve uygulamalarının Türkiye açısından hukuki bağlayıcılığının bulunmamasına rağmen, ancak ABD yaptırımlarının sınır aşan etkiye sahip olması nedeniyle, yaptırım altına alınacak kişi ve kuruluşlarla iş akdine girecek firma ve kuruluşlarımızın da dolaylı olarak yaptırımdan etkilenme olasılığı çerçevesinde alınan yaptırımlar hakkında bilgilendirmede bulunulmasında yarar görüldüğü belirtilmiştir.

Bilgilerini ve konuyla ilgili olarak Oda ve Borsa Üyelerimizin bilgilendirilmeleri hususunu rica ederim.

Saygılarımla

**Mustafa SARAÇÖZ**  
Genel Sekreter

**EK:** ABD Hazine Bakanlığı tarafından 28 Temmuz 2017 tarihinde yapılan açıklamada yaptırım uygulanması kararlaştırılan altı(6) firmanın listesi (1 syf)

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA  
Tel: +90 (312) 218 20 00 (PBX) ● Faks: +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92 - 93  
e-posta : info@tobb.org.tr ● Web : www.tobb.org.tr  
Ayrıntılı Bilgi için: Senem YAVAŞ TELEFON : 0312 218 22 28  
E-MAİL senem.yavas@tobb.org.tr

Birliğimizde  
ISO 9001:2008  
Kalite Yönetim Sistemi  
uygulanmaktadır

**EK-1:**

**ABD Hazine Bakanlığı tarafından 28 Temmuz 2017 tarihinde yapılan açıklamada yer alan altı (6) firmanın listesi**

- **AMIR AL MO'MENIN INDUSTRIES (a.k.a. AMIR-AL-MO'MENIN COMPLEX; a.k.a. AMIROLMONENIN FACTORIES; a.k.a. AMIOLMEMENIN INDUSTRIES),**  
Esfahan, Iran;  
Additional Sanction Information- Subject to Secondary Sanctions [NPWMD] [IFSR];  
(Linked To: SHAHID HEMMAT INDUSTRIAL GROUP).
- **SHAHID CHERAGHI INDUSTRIES,**  
Iran;  
Additional Sanctions Information- Subject to Secondary Sanctions [NPWMD] [IFSR];  
(Linked To: SHAHID HEMMAT INDUSTRIAL GROUP).
- **SHAHID KALHOR INDUSTRIES,**  
Iran;  
Additional Sanctions Information- Subject to Secondary Sanctions [NPWMD] [IFSR];  
(Linked To: SHAHID HEMMAT INDUSTRIAL GROUP).
- **SHAHID KARIMI INDUSTRIES,**  
Iran;  
Additional Sanctions Information- Subject to Secondary Sanctions [NPWMD] [IFSR];  
(Linked To: SHAHID HEMMAT INDUSTRIAL GROUP).
- **SHAHID RASTEGAR INDUSTRIES,**  
Iran;  
Additional Sanctions Information- Subject to Secondary Sanctions [NPWMD] [IFSR];  
(Linked To: SHAHID HEMMAT INDUSTRIAL GROUP).
- **SHAHID VARAMINI INDUSTRIES,**  
Iran;  
Additional Sanctions Information- Subject to Secondary Sanctions [NPWMD] [IFSR];  
(Linked To: SHAHID HEMMAT INDUSTRIAL GROUP).